



MULTILANGUAGE
MANUAL



Handbuch



Einführung

RT310 / RT310TX / RT310RF ist ein digitaler Raumthermostat für die Regelung der Raumtemperatur. Das Gerät startet das Heizsystem durch Kurzschließen der Klemmen, informiert gleichzeitig über die Aktion und zeigt diese Informationen auf dem LCD-Display an. Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Verwenden Sie nur AA 1,5 V Alkalibatterien in dem Thermostat. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach unter der Abdeckung ein. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Produktkonformität

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien: EMV 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2015/863/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf www.saluslegal.com verfügbar. (CE) 868.0-868.6MHz; <13dBm



Informationen zur Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den nationalen und EU-Vorschriften. Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß und halten Sie es trocken.“

Technische Daten

	RT310	RT310TX
Thermostatversorgung	2 x AA-Alkalibatterien	2 x AA-Alkalibatterien
Versorgung des Empfängers	-	230 V AC
Thermostatleistung max.	3 (1) A	-
Leistung des Empfängers max.	-	16 (5) A
Ausgänge	Spannungsfrei Klemmen NO / COM / NC	Spannungsfrei Klemmen NO / COM
Temperaturbereich	5 - 35°C	5 - 35°C

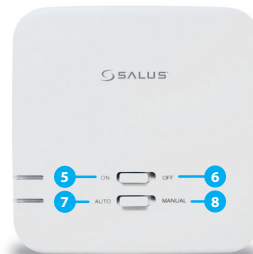
Tastenfunktionen

RT310 / RT310TX Thermostat



1. Schalten Sie die LCD-Hintergrundbeleuchtung
2. Heiz-/Kühlmodus umschalten, Frostschutz im Heizmodus ein-/ausschalten
3. Schaltfläche 'Erhöhen'
4. Taste 'Verringern'

RXRT510-Empfänger



5. Im manuellen Modus angeschaltet
6. Im manuellen Modus schaltet die Taste OFF den Kessel aus.
7. Der Empfänger arbeitet im automatischen Modus entsprechend dem Thermostat.
8. Die Ausgabe des Empfängers wird mit dem Schiebescalter On/Off gesteuert.

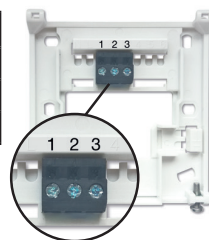
Beschreibung des LCD-Symbols



1. Heizmodus ON
2. Frostschutz / Kühlbetrieb ON
3. RF-Signalanzeige (nur bei RT310RF)
4. Niedriger Batteriestand
5. Einheit Temperatur
6. Raum-/Sollwerttemperatur

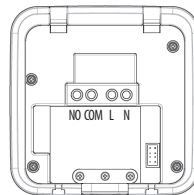
RT310 Klemmen Beschreibung

Terminal	Beschreibung
1 - COM	Gemeinsames Terminal
2 - NC	Live AUS geschaltet
3 - NO	Live geschaltet ON



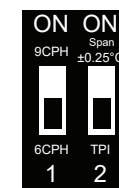
RXRT510 Empfängerklemmen Beschreibung

Terminal	Beschreibung
NO	Schalter Terminal
COM	Gemeinsame Schalterklemme
L, N	Versorgung (230 V AC)



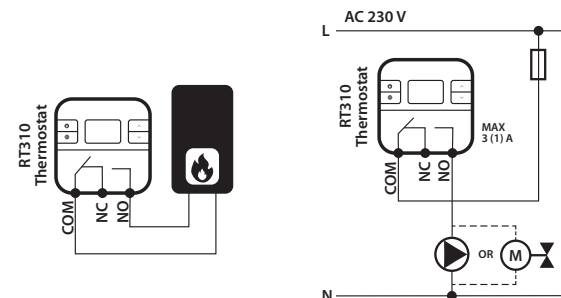
DIP-Schalter-Einstellungen

Die DIP-Schalter befinden sich auf der Rückseite des Thermostats.



Kontrollfunktion	TPI	Spannweite
Operation	Wenn TPI am DIP-Schalter № 2 ausgewählt ist, ist der DIP-Schalter № 1 funktionsfähig. Sie können die Zyklen pro Stunde zwischen einer niedrigeren Komfortstufe (6CPH) und einer höheren Komfortstufe (9CPH) wählen.	Wenn am DIP-Schalter № 2 die Spanne gewählt ist, ist der DIP-Schalter № 1 nicht funktionsfähig. Die Temperaturgenauigkeit Ihres Thermostats ist eingestellt auf $\pm 0.25^\circ\text{C}$.

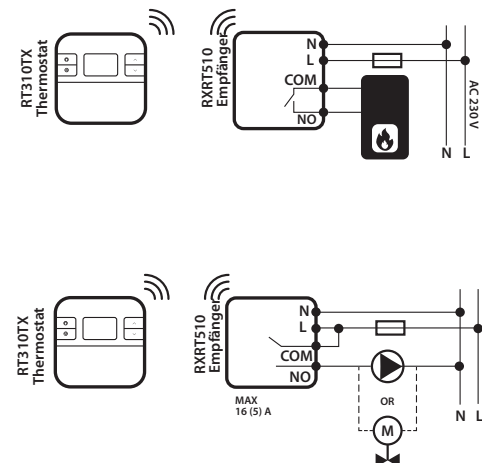
RT310 Schaltplan



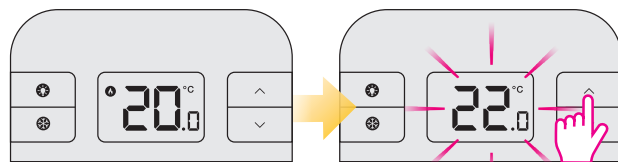
RT310RF Schaltplan



Hinweis: Wenn Sie das RT310RF-Paket verwenden, ist die Kopplung zwischen dem Thermostat und dem Empfänger bereits erfolgt.

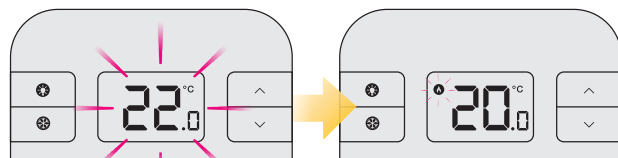


Ändern der Solltemperatur (Heiz- und Kühlbetrieb)



Tatsächliche Raumtemperatur.

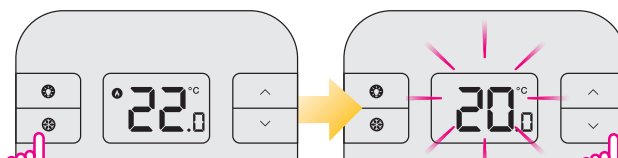
Drücken $\wedge$ oder $\vee$ um die Temperatur einzustellen.



2 Sekunden Wartezeit.

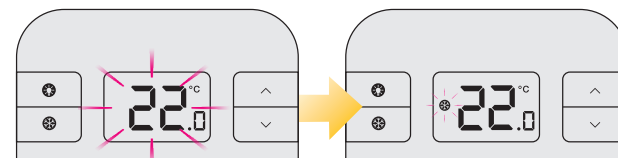
Das Heizungssymbol beginnt zu blinken. Der Thermostat zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.

Ändern des Modus (Heiz- und Kühlbetrieb)



5 Sekunden lang drücken, um den Heiz- bzw. Kühlmodus zu wählen.

Drücken $\wedge$ oder $\vee$ um die Temperatur einzustellen.

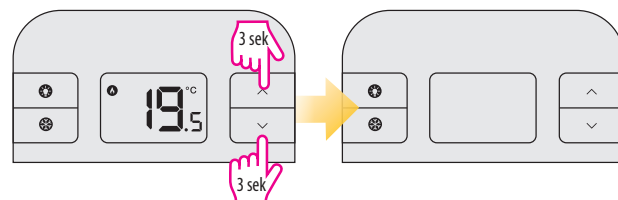


2 Sekunden Wartezeit.

Das Kühlsymbol beginnt zu blinken. Der Thermostat zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.

Schlafmodus

i Wenn der Schlafmodus aktiv ist, werden alle Thermostatfunktionen angehalten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Ruhemodus zu beenden.

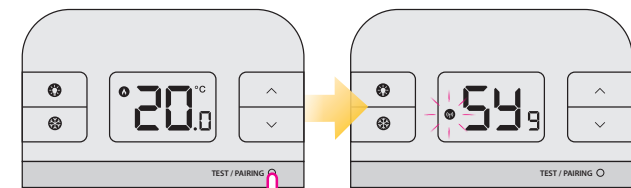


Koppeln des RT310TX mit dem Empfänger

Hinweis: Wenn Sie das RT310RF-Paket verwenden, die Kopplung zwischen dem Thermostat und dem Empfänger bereits erfolgt

i Wenn Sie den RT310TX und den RXRT510 separat gekauft haben oder wenn Sie den Thermostat erneut mit dem Empfänger koppeln möchten, vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist und die Schalter am Empfänger auf AUTO und ON gestellt wurden. Schließen Sie dann den Empfänger an die Stromversorgung an und warten Sie, bis die rote LED konstant leuchtet. Schalten Sie dann schnell in die Position OFF und wieder in die Position ON. Die rot blinkende LED bestätigt den Eintritt in den Kopplungsmodus.

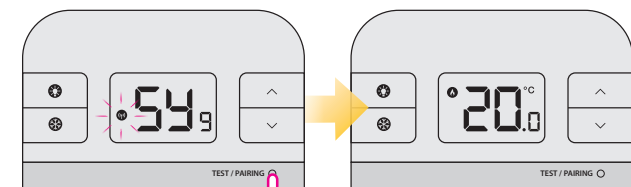
Beginnen Sie den Kopplungsprozess



Halten Sie die Taste TEST / PAIRING 3 Sekunden lang gedrückt.

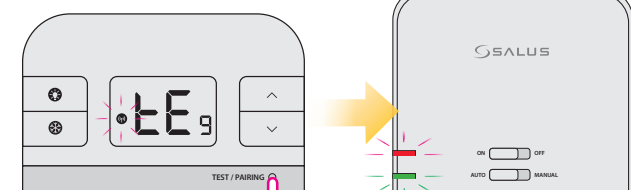
Der Koppelungsvorgang kann bis zu 9 Minuten dauern.

Beenden des Kopplungsvorgangs

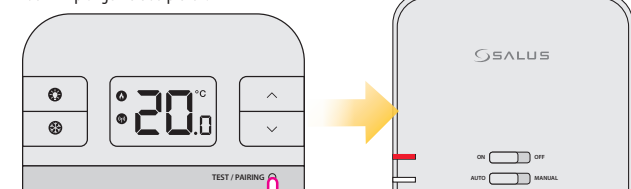


Sobald die Geräte erfolgreich gekoppelt sind, leuchtet die LED am Empfänger durchgehend rot. Halten Sie die Taste TEST / PAIRING 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kopplungsvorgang zu beenden.

Testen Sie den Kopplungsprozess

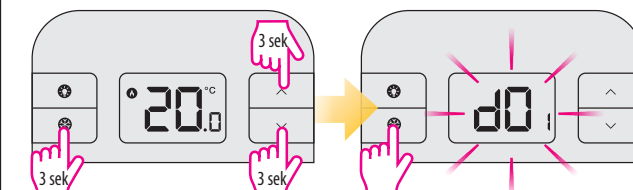


Drücken Sie die Taste TEST / PAIRING, um die Verbindung mit dem Empfänger zu überprüfen.



Drücken Sie erneut die Taste TEST / PAIRING, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

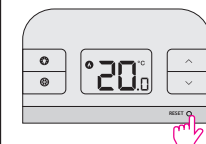
Installateur-Modus



Drücken Sie drei Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden.

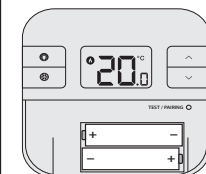
dxx	Funktion	Parameter	Standardwert
d01	Temperaturanzeige in Schritten	0.1°C or 0.5°C	0.5°C
d02	Temperatur-Offset	+/- 3.0°C	0.0°C
d03	Frostschutz-Sollwerttemperatur	5.0°C - 17.0°C	5.0°C

Zurücksetzen des Thermostats RT310



Drücken Sie einmal auf die RESET-Taste. Sie können eine Büroklammer verwenden. Ihr Thermostat wird zurückgesetzt und schaltet sich automatisch ein.

Zurücksetzen Thermostats RT310TX



Nehmen Sie die Batterien heraus, ohne eine Taste zu drücken. Warten Sie 2 Minuten und legen Sie die Batterien wieder ein. Das Gerät wird neu gestartet.

i Wenn Sie die Batterien wechseln möchten, verwendet Ihr Gerät den internen Speicher, um Ihre Einstellungen zu sichern. Sie haben 30 Sekunden Zeit, um die Batterien zu wechseln, bevor Ihre Einstellungen verloren gehen.

HINWEIS:

Wenn Sie das Symbol für einen niedrigen Batteriestand auf dem Bildschirm nicht rechtzeitig bemerken, schaltet sich das Gerät aus. In diesem Fall müssen Sie nach dem Entfernen der alten Batterien 5 Minuten warten, bevor Sie die neuen Batterien einlegen. Andernfalls ist es möglich, dass ein Kondensator teilweise entladen bleibt, was den Neustart des Thermostats verhindern kann.

SALUS Controls plc
Northfield Business Park, Units 8-10,
Forge Way, Parkgate
Rotherham, S60 1SD

SALUS Controls GmbH,
Dieselstraße 34,
63165 Mühlheim am Main,
Deutschland

www.saluscontrols.com

ine PDF-Installationsanleitung finden
Sie unter www.saluscontrols.com.

Issue Date: March 2025
V021

Computime

SALUS Controls ist ein Mitglied der Computime-Gruppe. Im Rahmen der kontinuierlichen Produktentwicklung behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, Spezifikationen, Design und Materialien der in dieser Broschüre aufgeführten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

